

TABL. 1 (177).

DOCHODY BUDŻETU MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW
MUNICIPAL BUDGET REVENUE BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001	2002	2003	2004
	w tys. zł in thous. zł				
OGÓŁEM	1324307,0	1430401,5	1453372,3	1573529,0	1809192,7
TOTAL					
Dochody własne	668074,5	702997,3	748396,8	903759,4	1155063,3
<i>Own revenue</i>					
w tym:					
<i>of which:</i>					
udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa - w podatku dochodowym	269562,1	287236,4	295762,4	285295,6	481424,4
<i>share in income from taxes comprising state budget revenue - in income tax</i>					
od osób prawnych	26057,4	19341,2	24939,4	20252,0	57819,4
<i>corporate income tax</i>					
od osób fizycznych	243504,7	267895,2	270823,0	265043,6	423605,0
<i>personal income tax</i>					
podatek od nieruchomości	174901,8	195686,3	225029,0	257271,4	288560,2
<i>tax on real estate</i>					
podatek rolny	663,0	832,2	844,4	1496,8	1626,0
<i>agricultural tax</i>					
podatek od środków transportowych	6166,4	7441,7	10170,3	10727,7	11667,7
<i>tax on means of transport</i>					
podatek od czynności cywilnoprawnych ^a	-	.	37186,6	50709,2	40479,5
<i>tax on civil law transactions ^a</i>					
opłata skarbowa	72345,1	17778,5	14020,1	12436,9	16265,9
<i>treasury fee</i>					
dochody z majątku	57994,7	59321,8	55347,0	110371,6	123511,9
<i>revenue from property</i>					
w tym dochody z wynajmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze	31588,7	81012,6	96075,2
<i>of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character</i>					
Dotacje celowe z budżetu państwa	253151,5	253859,1	258738,7	171432,3	177062,1
<i>Appropriated allocations from the state budget</i>					
na zadania:					
<i>for tasks:</i>					
z zakresu administracji rządowej ^b	179976,3	178585,9	175121,8	82695,7	119400,5
<i>for government administration tasks ^b</i>					
własne	73175,2	67222,9	75550,9	77934,1	56120,6
<i>for own tasks</i>					
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	-	8050,3	8066,0	10802,6	1541,0
<i>realized on the basis of agreements with government administration bodies</i>					

^a W 2000 r. uwzględniony w opłacie skarbowej. ^b W 2000 r. łącznie z zadaniami realizowanymi na podstawie porozumień z organami administracji państwowej.

^a In 2000 included in treasury fee. ^b In 2000 including tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies.

TABL. 1 (177).

DOCHODY BUDŻETU MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW (dok.)
MUNICIPAL BUDGET REVENUE BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001	2002	2003	2004
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>				
Dotacje otrzymane z funduszy celowych .. <i>Allocations received from appropriated funds</i>	3231,3	909,4	1027,9	1500,9	4677,0
Pozostałe dotacje	113,1	130,1	69,2	81,0	334,3
<i>Other allocations</i>					
Subwencje ogólne z budżetu państwa	399706,7	471403,2	431384,5	469155,8	437556,6
<i>General subsidies from the state budget</i>					
w tym na zadania oświatowe	344549,4	404523,2	372787,2	412345,2	433310,5
<i>of which for educational tasks</i>					
Środki na dofinansowanie własnych za- dań ze źródeł pozabudżetowych	30,0	1102,3	13755,2	27599,4	34499,4
<i>Funds for additional financing of own tasks from non-budgetary sources</i>					